**9. IKASGAIA: ARAU KONBENTZIONALAK -NAZIOARTEKO TRATATUA (III)**

**TRATATUAREN INDARREAN SARTZEA**

Ratifikazioa bere erreserbekin onartu eta gero, dagoeneko estatuek tratatutik eratortzen diren obligazioak bete egingo dituztela onartu egin dute, baina tratatua oraindik ez dagoenez indarrean obligazio horiek oraindik ez dira aplikagarri. Adostasuna falta da.

* **Arauketa: Vienako Hitzarmena 24. art:** tratatuko data edo moduren bat jarri badute indarrean sartzeko.

**Vienako Hitzarmenaren 84. artikulua**: 35. estatuak adostasuna eman eta 30 egun beranduago sartu zen indarrean Vienako Hitzarmena.

Ohikoena estatu kopuru bat zehaztea da, eta gero behin hori beteta denbora tarte bat ezarriko da indarrean sartzeko. Logikoa da ez itxarotea Estatu guztiek sinatu arte tratatua indarrean sartzeko, ez baitago ziur noiz izango den momentu hau.

* **Arau orokorrak:**
  + **Estatu negoziatzaileek erabakitzen duen moduan eta datan:** 
    - **Tratatuan bertan erabakita.**
    - **Nazioarteko egintza batean.**
  + **Estatu negoziatzaileen akordio ezean → Estatu guztien adostasuna jasotzen den unetik.** Beraz, lehenengo irizpidea estatuej beraiek erabakitakoa da, baina ezer esaten ez bada estatu guztien adostasuna jasotzen den unetik. **Arazoak:**
    - **Alde anitzeko tratatu orokorrak → Adostasun kopuru bat lortzean.** Alde anitzeko tratatuetan normalean adostasuna nola emango den jasotzen da, 193 estatuen adostasuna behar bada indarrean sartze hori urtetan eta urtetan luzatuko delako bestela.
    - **Adostasuna indarrean sartu ondoren ematen bada (24. Art).** demagun tratatua indarrean dagoela dagoeneko, eta oraindik adostasuna eman ez duten estatuak adostasuna ematen doazela. Estatu horientzat tratatua adostasuna eman eta gero sartuko da indarrean, tratatuak aurkako ezarri ezean.
      * **Tratatuak esaten duenetik:** alde anitzeko tratatu gehienetan zehaztu egiten da noiz eta nola sartuko den tratatua indarrean. Hau ez da ohikoa aldebikoetan.
      * **Adostasuna emandako datatik**
      * **Praktikan→ Ratifikazio instrumentuaren gordailapenetik 30 egunetara.** Hau da ohikoena. Adibidez, Vienako Hitzarmenak 25. adostasun indibidual behar direla xedatzen du. 25. Sinadura hori gordailu zainari eman eta 30 egunera sartuko da tratatua indarrean.

**TRATATUAREN BEHIN BEHINEKO APLIKAZIOA**

* **Behin-behineko aplikazioaren ezaugarriak:**

Indarrean sartzeko gutxieneko estatu kopuru lortzen bada, arazoa gutxieneko estatu kopuru hori ez lortzea edo denboran asko luzatzea da. Demagun tratatu batek 60 estaturen sinadura eskatzen duela: gerta liteke zenbait estatuk lehenengo egunetik sinatzea, baina beste estatuek pixkanaka ematea. Zenbait kasutan urteetan eta urteetan luzatzen da. Kasu horretan behin behineko aplikazioa dugu. Hala ere, aukera hau Tratatuan bertan edo Tratatutik kanpoko akordio baten jasotzea ezinestekoa da.

* + **Tratatuaren xedea edo objektua premiazkoa denean emango da.**
  + **Tratatu osoa edo xedapen kopuru bat izan daiteke.**
  + **Noiz:**
    - **Tratatuak berak hala agintzen duenean:** tratatuak berak hori onartzen baldin badu posible izango da, bestela ez.
    - **Estatu negoziatzaileek hala aurreikusi badute beste edozein modu batean:** tratatutik kanpo estatu negoziatzaileek horrela erabaki badute.
  + **Egoera honen amaiera:**

Behin behineko aplikazioa behin betiko aplikazioa indarrean sortzen denean edo behin behinean aplikatzen egon diren estatu horiek tratatutik ateratzen direnean amaituko da.

* + - **Tratatuaren behin-betiko indarrean sartzea.**
    - **Estatu negoziatzaileren batek bere behin-betiko adostasuna ez azaltzearen aldeko agertzen bada:** Tratatutik ateratzean gertatuko da.

**TRATATUEN GORDAILUA**

Behin indarrean sartuta, tratatua bizirik dago. Hau da, indarrean dago eta bertan jasotzen diren eskubide eta obligazio guztiak exekutagarriak dira. Betetzen ez badira erantzukizuna sortzen da. Hor bukatzen da tratatugintzako prozesua. Hala eta guztiz ere, tratatugintzaren prozesu honetan garrantzia duten bi elementu aipatu behar ditugu: gordailua eta argitalpena.

* **Gordailua:**

Tratatua instrumentu bakar batean egiten denean, normalean alde anitzeko tratatuetan, jatorrizko testua hori da, et ahori gordailuzainak gordeko du. Hau da, hori da erreferentzia, bertatik behar diren kopia guztiak egingo dira eta baita itzulpenak, baina jatorrizko testua bat da eta estatuek hartu dituzten obligazioak testu horiekiko dira. Hau garrantzitsua da kopietan eta itzulpenetan akatsak edo zentzu ezberdinak egon daitezkeelako.

* + **Tratatu batekiko obligatua geratzeko burutzen den adostasun egintza:** estatu batek ratifikazioa egiten duenean, jakinarazpen hori gordailu zainari bidaltzen duenean eta honek gorde egiten duenean, estatu hori jada obligatua gelditzen da.
  + **Gordailuzainari adostasuna adierazten duen instrumentuaren ematea, errelebantzia juridikoa baitu:** Garrantzi juridikoa, gordailuzainari ematen ez zaion bitartean nazioartean ez du inolako balio juridikorik.
* **Gordailuzainaren izendapena:**
  + **Estatu negoziatzaileak izendatu:** tratatua negoziatzen ari diren bitartean egiten den lehenengo gauzetako bat gordailu zain bat izendatzea da. Tratatuan bertan jasoz edo Tratatutik kanpoko akordio batean jasoz egin dezakete.
  + **Ez da zertan figura singular bat izan behar. Pertsona bat, Estatu bat (atzerri ministeritza), nazioarteko erakunde baten idazkaria izaten da normalean, funtzionario bat…** BN-n negoziatzen diren tratatuetan gordailu zaina NBE bera izango da. Espainiak negoziatzen dituen tratatuetan berak erabakiko du.

**TRATATUEN GORDAILUA**

* **Gordailuzainaren funtzioak: (VH 77. art)**

Gordalu zainaren esku dago tratatu horrekin zerikusia duten lan administratibo guztiak, kudeaketa guztia bere esku dago.

* + **Tratatu baten jatorrizko testua gordetzea:** jatorrizko testuarekin batera, tratatugintzaren prozesuan eman daitezkeen dokumentu guztiak gordetzea. Adibidez, botereak.
    - **Tratatua**
    - **Botere osoak:** Estatuaren ordezkarien boterea duten diplomatikoak doazenean, botere hori duela adierazten duten dokumentuak.
    - **Gainontzeko instrumentuak:** Negoziazioan egindako aktak, debateak … inportantea izan baitaiteke Tratatua interpretatzerako unean.
  + **Tratatuaren sinadura eta bestelako instrumentuak jasotzea,** hau da, Tratatuan parte hartuko duten Estatuen onarpena eta adostasuna.
    - **Jakinarazpen edo komunikazioak.**
    - **Informazio lana.**
  + **Jatorrizko testuaren kopia eta itzulpen ziurtatuak egitea, Estatuei helaraziz.** Dokumentu guzti horiek gordailu zainaren esku gelditzeak estatu guztiei behar dituzten kopiak eta dokumentuak luzatzeko arduraduna bera dela ere esna nahi du.

Tratatu aldeanitzekoa da, itzulpenak egin behar dira, itzulpen hauen ziurtasuna eta ondo daudela baieztatzea dagokio gordailuzainari (eta bere laguntzaile guztiei).

* + **Kontrol funtzioa:** aurrera eraman diren ekintzek akatsak baldin badituzte, estatuei jakinarazi behar zaie zuzentzeko eta berriz bidaltzeko.
    - **Testuak, sinadurak eta instrumentu guztiak zuzenak diren aztertu**
    - **Estatuei akatsen berri eman**

**ERRORE ZUZENKETA TRATATU BATEN TESTUAN**

Akatsak egotea zaila bada ere, egon daitezke. Akats nagusienak itzulketetan egoten dira, batez ere, hizkuntza desberdineko tratatuak ofizialtzat hartzen direnean (gure kasuan, sei hizkuntz ofizial daudelako eta beraz, guztiak dira aplikagarri). Beraz, akats horiek konpontzeko hainbat bide edo prozedura aurreikusten dira.

* **Akatsak zuzentzeko prozedurak:** hau oso garrantzitsua da. Zer gertatzen da tratatuetatik emandako kopietan akats materialak badaude? Akatsak zuzentzeko bi modu daude, segun eta gordailu zaina jada izendatu den edo gordailu zainik gabeko tratatu bat bada.
  + **Gordailuzainik egon ezean:**
  + **Estatu interesatuei dagokie zuzenketa egitea:** Akats horren berri duen estatuak besteei jakinaraziko die. Estatu bat konturatuko da akatsa dagoela eta berak jakinarazi beharko die besteei akatsa dagoela.   
    3 modu zuzenketak egiteko:
    - * **Jatorrizko testuan egin eta berriz errubrikaren bidez sinatu.** Hau da sinpleena.
      * **Instrumentu berezi baten bitartez egin:** testu berri bat txertatu. Tratatua dagoen bezala uzten da baina eranskin bat txertatzen da x artikuluan ez dakit ze esaten zenean y esan nahi zela jasoz.
      * **Jatorrizko testuaren prozesua jarraituz testu berri bat eman:** zer gertatzen da akats horrek ondorio larriak dituenean? Jatorrizko testuaren prozesu guztia jarraitu beharko da, hau da, negoziaziora bueltatu. Egia da negoziazioa errazagoa izango dela, testu ia guztia jada onartua dagoelako eta, beraz, akatsaren inguruan bakarrik eztabaidatu beharko da.
  + **Gordailuzaina badago:**
    - **Gordailuzainak Estatuei akatsa eta zuzenketa proposamen bat jakinaraziko die.** Kasu honetan akatsa zuzentzea errazagoa da, gordailu zaina arduratuko delako. Gordailu zaina konturatu da akatsaz eta jakinarazi egingo die estatuei edo bera konturatzen ez bada, konturatzen den estatuak abisatu egingo dio.
    - **Estatuek beren iritzia bueltan bidaliko dute.**
      * **Ados badaude → Gordailuzainak akatsa zuzendu, errubrikatu, zuzenketa akta bat idatzi eta kopia bat bidaliko die Estatuei.** Zuzenketa testuan sartuz edo eranskin bat txertatuz.
      * **Ados ez badaude →** Gordailuzainak atzera egingo du eta estatuen esku utziko du zuzenketa. **Estatuen arteko negoziazioari hasiera emango zaio.** Arazoa estatuak ados ez daudenean da. Kasu honetan estatuek negoziatu egin beharko dute akatsaren inguruan. Estatuen arazoa izango da.

**TRATATUEN ERREGISTROA ETA ARGITARAPENA**

Nazioarteko ordenamenduak ez du exijitzen argitalpena barne ordenamenduetan sartzeko, hori barne ordenamenduen exijentzia da. Nazioarteko ordenamenduan tratatu bat indarrean sartzen denean sartzen da, hau da, berak indarrean sartu dela esaten duenean; baina Nazioarteko Ordenamenduan argitarapenak ez du ondorio juridikorik sortzen. Gainera, ez dago Nazioarteko Ordenamenduaren Buletin Ofizialik. Argitaratuta ez bbdago herritarrak ez gara lotuta egongo.

* **Eraentza:** 
  + **Arauak:**
    - **Kartako 102. art:** kartako kideek sinatzen dituzten tratatu guztiak Nazio Batuen Erakundeko idazkaritzan erregistratu beharko dituzte eta honek publikatuko ditu. Zein da hau ez egitearen ondorioa? NBEn erregistratzen ez diren tratatuak ezingo dira erabili, honek besteak beste NJAn tratatu hori ezin dela alegatu suposatzen duelarik, horren berri ez badu ezingo da alegatu bere aurrean tratatu bat. Obligazio hau kideentzat soilik da. Kide ez direnak ez daude derrigortuta hori erregistratzea, borondatezkoa da. Erregistratuta ez dagoen Tratatu bat ezin izango da NBEn apliaktu.   
        
      Zer gertatzen da Espainiak Taiwanekin tratatu bat egiten badu, erregistratu egin beharko da? bai, gutxienez tratatuetako kide batek NBEn kide izaera badu, erregistratu beharko da. Adibidez Kosoboren eta Taiwanen artean ez dago erregistratzeko obligaziorik, baina nahi badute bai erregistratu ahalko dute. Zergatik onartzen du NBE-k aukera hau? NJA NBE-ko auzitegi gorena da, baina honek ez du esan nahi kideentzat bakarrik zabalik dagoenik, besteak ere joan daitezke, eta horretarako tratatu hori erregistratua egote beharrezkoa da.
    - **Batzar Nagusiaren 97 (I) ebazpena.**
    - **Vienako Hitzarmenaren 80. art:** Artikulu honek Kartako 102. artikuluarekin bat egiten du.
  + **Eraentza:**
    - **Nazio Batuen kide direnen tratatuak** 
      * **Erregistratu eta argitaratzeko obligazioa dute**
      * **Idazkari Orokorrak kontrola eraman**
    - **Kide ez direnen tratatuak** 
      * **Borondatezko izaera dute (artxibo eta idazpena)**

**ARGITARAPENA ESPAINIAR ZUZENBIDEAN**

Arazoa ez da hainbeste erregistratzea, baizik eta noiz erregistratu behar diren. Kartak indarrean sartu eta gero erregistratu beharko dela dio, baina zer gertatzen da indarrean sartu eta gero publikatzen bada? Nazioarteko ordenamenduan jada indarrean dago baina barne ordenamenduetan ez, horretarako publikatu egin behar delako. Nahiz eta Vienako Hitzarmenak indarrean sartu eta gero publikatuko dela esan, publikazio hori ahal den heinean indarrean sartzearekin batera egin behar da, noski, tratatu horretatik hiritarrentzat eskubide eta obligazioak eratortzen diren heinean. Hartzaileak estatuak diren kasuetan hau ez da beharrezkoa.

* **Arauak:**
  + **Kode Zibila 1.5 art.:** barne ordenamenduan arau batek efektuak izateko BOEn publikatu behar da. Konstituzioak, berriz, ofizialki publikatzen direnean dio. Ez da berdina, ofizialki publikatzeko modu ezberdinak daudelako. Ohikoena BOE da baina badaude modu gehiago Diario Oficial de la UE-n edo Kanpo Arazoetako Ministeritzan adibidez. Orduan zerekin gelditzen gara? Gaur egun edozein modutan ofizialki publikatzen bada betekizun hori bete egiten dela ulertzen da. Beste gauza bat da hiritarrentzat eskubide eta obligazioak proiektatzen dituzten tratatuak buletin ofizialean publikatu egiten direla da, hori baita hiritarren erreferentzia. Tratatua indarrean sartu aurretik egin beharko da argitarapena, bestela arazoak egon daiteke bere aplikazioan.
  + **1972ko martxoaren 24ko Dekretua (29. art)**
* **Argitalpen bideak:** 
  + **Estatuko Buletin Ofiziala**
  + **Kanpo Arazoetako Ministeritza:**

**“Tratatu Bilduma” (1970-…)**